

FLIP4

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

- Bluetooth version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 2 x 40mm
- Output power: 2 x 8W
- Frequency response: 85Hz – 20kHz
- Signal-to-noise ratio: ≥ 80 dB
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Battery charge time: 3.5 hour @ 5V1A
- Music playing time: up to 12 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 175 x 68 x 70 (mm)
- Weight: 470g

FR

- Version Bluetooth[®]: 4.2
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Haut-parleurs : 2 x 40mm
- Puissance d'entrée nominale : 2 x 8W
- Réponse en fréquence : 85Hz – 20kHz
- Rapport signal sur bruit : ≥ 80 dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymer (3.7V, 3000mAh)
- Temps de charge de la batterie : 3.5 hour @ 5V1A
- Autonomie : jusqu'à 12 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth[®] : 2.402 – 2.480GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth[®] : GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensions : 175 x 68 x 70 (mm)
- Poids : 470g

ES

- Versión de Bluetooth[®]: 4.2
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transductor: 2 x 40mm
- Potencia de entrada nominal: 2 x 8W
- Intervalo de frecuencias: 85Hz – 20kHz
- Relación señal-ruido: ≥ 80 dB
- Tipo de batería: ion litio (3.7V 3000mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 3.5 horas @ 5V1A
- Tiempo de reproducción de música: hasta 12 horas (según el volumen y el contenido de audio)
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth[®]: 2.402 – 2.480GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth[®]: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Dimensiones: 175 x 68 x 70 (mm)
- Peso: 470g

PT

- Versão Bluetooth[®]: 4.2
- Suporte: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transdutor: 2 x 40mm
- Potência nominal de entrada: 2 x 8W
- Resposta em frequência: 85Hz – 20kHz
- Relação sinal/ruído: ≥ 80 dB
- Tipo de bateria: íon lítio (3.7V, 3000mAh)
- Tempo de carregamento da bateria: 3,5 horas a 5V1A
- Tempo de reprodução de música: até 12 horas (varia conforme o nível de volume e conteúdo de áudio)
- Resposta de frequências do transmissor Bluetooth[®]: 2.402 – 2.480GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth[®]: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- Dimensões: 175 x 68 x 70 (mm)
- Peso: 470g

FLIP4

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

DE

- Bluetooth®-Version: 4.2
- Unterstützung: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Signalumwandler: 2 x 40mm
- Nennstromverbrauch: 2 x 8W
- Frequenzabhängigkeit: 85Hz - 20kHz
- Rauschabstand: ≥80dB
- Batterie-Typ: Lithium-Ionen (3.7V 3000mAh)
- Batterieladezeit: 3,5 Std. bei 5V1A
- Musikwiedergabezeit: bis zu 12 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
- Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Abmessungen: 175 x 68 x 70 (mm)
- Gewicht: 470g

IT

- Versione Bluetooth®: 4.2
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Trasduttori: 2 x 40mm
- Alimentazione nominale in ingresso: 2 x 8W
- Risposta in frequenza: 85Hz – 20kHz
- Rapporto segnale-rumore: ≥80dB
- Batteria: Ioni di Litio (3.7V, 3000mAh)
- Tempo di carica della batteria: 3.5 ore @ 5V1A
- Autonomia in riproduzione audio: fino a 12 ore (variabile a seconda del livello di volume e dei contenuti audio)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni: 175 x 68 x 70 (mm)
- Peso: 470g

NL

- Bluetooth® versie: 4.2
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 2 x 40mm
- Nominaal opgenomen vermogen: 2 x 8W
- Frequentiebereik: 85Hz – 20kHz
- Signaal-ruisverhouding: ≥80dB
- Type batterij: Li-ion (3.7V 3000mAh)
- Opladtid batterij: 3.5 uur @ 5V1A
- Tijdsduur muziek spelen: tot 12 uur (afhankelijk van het volume en audio-inhoud)
- Bluetooth® transmitter frequentiebereik: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth® transmitter modulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Afmetingen: 175 x 68 x 70 (mm)
- Gewicht: 470g

NO

- Bluetooth®-versjon: 4.2
- Støtte: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transduser: 2 x 40mm
- Rangert inngangseffekt: 2 x 8W
- Frekvensrespons: 85Hz – 20kHz
- Signal-til-støy-forhold: ≥80dB
- Batteritype: Li-ion (3.7V, 3000mAh)
- Ladetid for batteri: 3.5 timer @ 5V1A
- Musikk spilletid: Musikk spilletid: opptil 12 timer (varierer etter volumnivå og lydinnhold)
- Frekvensområde for Bluetooth®-sender: 2.402 – 2.480GHz
- Modulasjon for Bluetooth®-sender: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Mål: 175 x 68 x 70 (mm)
- Vekt: 470g

FLIP4

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

- Bluetooth®-versio: 4,2
- Tuetut formaatit: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Kaiutinelementti 2 x 40mm
- Nimellisteho: 2 x 8W
- Taajuusvaste: 85Hz – 20kHz
- Signaali-kohinasuhde: ≥80dB
- Akkutyyppi: litiumioni (3,7V 3000mAh)
- Akun latausaika: 3,5 t @ 5V1A
- Kuunteluaika: enintään 12 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja äänisisällön mukaan)
- Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Mitat: 175 x 68 x 70 (mm)
- Paino: 470g

SV

- Bluetooth®-version: 4.2
- Support: A2DPV1.3, AVRCPV1.6, HFPV1.6, HSPV1.2
- Element: 2 x 40mm
- Klassad effekt in: 2 x 8W
- Frekvensomfång: 85Hz-20kHz
- Signal/brus-förhållande: ≥80dB
- Batterityp: Litiumjon (3,7V 3000mAh)
- Laddningstid för batteriet: 3,5 timmar med 5V1A
- Musikuppspelningstid: upp till 12 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Dimensioner: 175 x 68 x 70 (mm)
- Vikt: 470g

RU

- Версия Bluetooth®: 4.2
- Поддержка: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Преобразователь: 2 x 40mm
- Номинальная потребляемая мощность: 2 x 8Вт
- Частотная характеристика: 85 Гц – 20 кГц
- Отношение "сигнал-шум": ≥80дБ
- Тип аккумулятора: литий-ионный (3,7V 3000mAh)
- Время зарядки аккумулятора: 3,5 часа при 5В1А
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 12 часов (зависит от уровня громкости и звукового контента)
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth®: 2,402 – 2,480ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth®: гаусс. част. модул., π/4 относ. квадрат. фаз. модул., относ. восьмер. фаз. модул.
- Габариты: 175 x 68 x 70 (мм)
- Вес: 470г

DA

- Bluetooth®-version: 4.2
- Understøttelse: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Enheder: 2 x 40mm
- Nominel effektindgang: 2 x 8W
- Frekvensområde: 85Hz – 20kHz
- Signal til støj-forhold: ≥80dB
- Batteritype: Lithium-ion polymer (3,7V, 3000mAh)
- Batteriopladningstid: 3.5 timer ved 5V1A
- Musikafspilningstid: op til 12 timer (varierer efter lydstyrkeniveau og lydindhold)
- Frekvensområde for Bluetooth®-transmitter: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth®-sendemodulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
- Mål: 175 x 68 x 70 (mm)
- Vægt: 470g

FLIP4

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

JP

- Bluetooth®バージョン：4.2
- サポート：A2DP 1.3 V、AVRCP 1.6 V、HFP 1.6 V、HSP 1.2 V
- トランスデューサー：2 x 40mm
- 定格入力電力：2 x 8W
- 周波数特性：85Hz~20kHz
- S/N比：≥80dBm
- バッテリーの種類：リチウムイオン (3.7V 3000mAh)
- バッテリー充電時間 1A5V で 3.5 時間
- 音楽再生時間:最高 12 時間 (音量とオーディオ内容により異なります)
- Bluetooth® 対応トランスミッター周波数帯域: 2.402 ~ 2.480GHz
- Bluetooth® 対応トランスミッター変調: GFSK、π/4 DQPSK、8 DPSK
- 寸法: 175 x 68 x 70 (mm)
- 重量: 470g

PL

- Wersja Bluetooth: 4.2
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- Przetwornik: 2 x 40 mm
- Moc wyjściowa: 2 x 8 W
- Pasma przenoszenia: 85 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: ≥80 dB
- Bateria: Litowo-polimerowa (3,7 V, 3000 mAh)
- Czas ładowania baterii: 3,5 h przy 5 V, 1 A
- Czas odtwarzania muzyki: do 12 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8 DPSK
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 175 x 68 x 70 (mm)
- Masa: 470 g

KO

- 블루투스 버전: 4.2
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- 변환기: 2 x 40mm
- 정격 입력: 2 x 8W
- 주파수 응답: 85Hz ~ 20kHz
- 신호 대 잡음비: ≥80dB
- 배터리 유형: 리튬 이온 (3.7V 3000mAh)
- 배터리 충전 시간: 1A5V 에서 3.5시간
- 음악 재생 시간: 최대 12 시간 (볼륨과 오디오의 내용에 따라 다름)
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480GHz
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- 치수: 175 x 68 x 70 (mm)
- 중량: 470g

CHS

- 蓝牙版本：4.2
- 支持：A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2
- 扬声器单元：2 x 40mm
- 额定功率输入：2 x 8W
- 频率响应：85Hz ~ 20kHz
- 信噪比：≥80dB
- 電池類型：锂离子聚合物電池 (3.7V 3000mAh)
- 電池充電時間：1A5V 電流 · 3.5 小時
- 音樂播放時間：最長 12 小時 (因音量和音頻內容而異)
- 藍牙發射器頻率範圍：2.402 ~ 2.480GHz
- 藍牙發射器調制：GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- 尺寸：175 x 68 x 70 (mm)
- 重量：470g

FLIP4

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

- Bluetooth® 版本：4.2
- 支援：A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.6、HSP V1.2
- 揚聲器單元：2 x 40mm
- 額定功率輸入：2 x 8W
- 頻率響應：85Hz – 20kHz
- 雜訊比：≥80dB
- 電池類型：鋰離子電池 (3.7V 3000mAh)
- 電池充電時間：3.5 小時 5V (1A)
- 音樂播放時間：最長 12 小時 (視音量和音訊內容而異)
- Bluetooth® 發射機頻率範圍：2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth® 發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 尺寸：175 x 68 x 70 (mm)
- 重量：470克

ID

- Versi Bluetooth®: 4.2
- Mendukung: A2DP V1,3, AVRCP V1,6, HFP V1,6, HSP V1,2
- Transduser: 2 x 40mm
- Kecepatan masukan Daya: 2 x 8W
- Respons Frekuensi: 85Hz – 20kHz
- Rasio sinyal kebisingan: ≥80dB
- Jenis Baterai: Li-ion (3,7V 3000mAh)
- Waktu pengisian baterai: 3,5 jam @ 5V1A
- Waktu memainkan musik: hingga 12 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Jangkauan frekuensi pemancar Bluetooth®: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensi: 175 x 68 x 70 (mm)
- Berat: 470g

HE

- Bluetooth®: 4.2 גרסת
- A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.6, HSP V1.2 תמיכה:
- מתמר: 2 x 40mm תפוקת כוח:
- תגובת תדר: 80 – 20kHz יחס אות לצליל:
- ≤ 80dB Lithium-ion פולימר (3.7V, 3000mAh) סוג הסוללה:
- 5V1A @ שעות
- 3.5 זמן טעינת סוללה: קול ותוכן אודיו (מששתנה בהתאם לעוצמת קול ותוכן אודיו)
- זמן נגינה: עד 12 שעות
- עוצמת משדר בלוטוס: 0-9 dBm
- טווח תדר משדר בלוטוס: 2.402 – 2.480 GHz
- GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK אפנון משדר בלוטוס:
- ממדים גובה אורך רוחב: 175 x 68 x 70 (mm)
- משקל: 470 קג



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FLIP4

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL
Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
Изготовитель: HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES INCORPORATED, США, 06901 КО
ННЕКТИКУТ, г.СТ. МФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения: Китай
Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕН
СКАЯ НАБ. П.10
Гарантийный период: 1 год
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7 800-700-0467
Срок службы: 3 года

Срок хранения: не ограничен
Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия: Товар сертифицирован
Год производства: Год изготовления Вашего устройства можно определить по серийному номеру изделия. Серийный номер состоит из 4-х групп: 2 буквы, 4 цифры, 2 буквы, 7 цифр (XX 0000 XY 00000000), где вторая буква из 2-ой буквенной группы (слева направо) обозначает год производства. Соответствие буквенного кода году представлено в таблице.



A	2010	N	2023
B	2011	A	2024
C	2012	P	2025
D	2013	Q	2026
E	2014	R	2027
F	2015	S	2028
G	2016	T	2029
H	2017	U	2030
J	2018	V	2031
K	2019	X	2032
L	2020	Y	2033
L	2021	Z	2034
M	2022	повторно начать с A	



Este equipamento opera em caráter secundário, e, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

